

ct

Quan no fas res

de
Isaac Badia

traducido por / traduïdo per
Isaac Badia

(fragmento en catalán / fragment en català)

ESCENA 1 - EL NOU

(Programa de ràdio on parlen dels joves, a poc a poc s'encén un els llums i veiem l'Ivan al centre, entra Imma s'asseu directament, mira a la llibreta)

IMMA
Nerviós?

IVAN
No

IMMA
Segur?

IVAN
Una mica

IMMA
T'esperaves que fos així?

IVAN
No

IMMA
Sempre passa no? Tot sembla horrible dins el nostre cap i després veus que no n'hi ha per tant

IVAN
Suposo que sí

(La Imma s'aixeca)

IMMA
Ivan Castro Zamora

IVAN
Jo

IMMA
Vas deixar d'estudiar amb quinze anys, mai no has treballat. Vius amb els teus pares i les teves despeses tenen una mitjana de 1.127 euros mensuals

IVAN
Tot això sabeu de mi?

IMMA

Ho sabem tot Ivan...

IVAN

Tot?

IMMA

Tot... Els nascuts a partir del març del 2030, esteu registrats pel sistema de manera escrupolosa. Va haver-hi molta polèmica en el seu moment, però al final, com passa sempre es va acabar acceptant una cosa que en un inici semblava totalment inacceptable

IVAN

Suposo que tu ets nascuda abans del 2030

IMMA

Suposo que entendràs que no et respongui aquesta pregunta

IVAN

Saps coses íntimes de mi?

IMMA

Sé coses delicades de tu, sí... coses que és possible que tu ni sàpigues

IVAN

De puta mare

IMMA

Et sembla que analitzem aquesta xifra?

IVAN

Quina xifra?

IMMA

1.127 euros. És una pasta... Has tingut problemes amb drogues o alguna cosa per l'estil?

IVAN

No, tabac, com a molt

IMMA

Aquí no es pot fumar, suposo que ho saps

IVAN

Soc jove no? Fumo, bec alcohol i faig coses que no tenen molt sentit

IMMA

Estem molt acostumats a que els nous us poseu a la defensiva... Jo també soc jove i a vegades fumo Ivan, però no necessito demostrar res, només t'estic recordant una norma bàsica

IVAN

Sí, perdó, és que m'he sentit jutjat

IMMA

Calma, estem tenint una conversa

IVAN

Ja ho sé

IMMA

Estàs incòmode?

IVAN

No

(Pausa, Imma se'l queda mirant i canvia el gest)

IMMA

T'intimida la meva presència?

IVAN

No

IMMA

No passa res si t'intimido... Ets un noi i tens les hormones revolucionades... És molt fàcil que et sentis atret per noies d'edat semblant a la teva

IVAN

Estic bé

IMMA

Segur que estàs bé? No cal que estiguis tens

IVAN

És que em posen nerviós els interrogatoris, no sé, crec que no he fet res dolent per estar aquí dins

IMMA

Mira Ivan, aquí dins és important assumir el que un ha fet... o en la majoria de casos, el que un no ha fet, no sé si m'explico

IVAN

No tinc una situació fàcil. No tot és culpa meva.

IMMA

En aquest centre preferim buscar motius en lloc de culpables. A mi personalment m'esgota aquesta tendència que teniu la majoria dels que entreu aquí de culpar a la vostra mare... Les mares fan el que poden i no ha de ser gens fàcil tenir un fill com tu

IVAN

Jo no culpo a la meva mare

IMMA

Però estaves intentant utilitzar el recurs fàcil de culpar al sistema. No pateixis, no ets l'únic. És un error que cometem moltes vegades i potser ho fem perquè és el que ens permet bloquejar la mala consciència, ens permet dormir a les nits. És important que busquem una mica més enllà... No et sembla?

IVAN

Suposo que sí

IMMA

Si jo et pregunto per què estàs aquí, què em respons?

IVAN

No ho sé... Per ser un *Nini* suposo

IMMA

Estàs aquí per no fer res Ivan... res

IVAN

És que a mi ningú em diu el que he de fer...

IMMA

Ah... És interessant aquesta visió... Creus que t'haurien d'haver orientat més no?

IVAN

És probable

IMMA

Saps quina sensació tinc? Que és possible que hagi crescut aferrat a la idea de que hi hauria un moment on els teus pares et traurien del fracàs a cop de talonari.

IVAN

Hòstia

IMMA

M'equivoco?

IVAN

Tampoc és això

IMMA

Està clar que econòmicament, sempre has estat molt ben recolzat.

IVAN

Sí... I què?

IMMA

Escolta, que no és una cosa de la qual t'hagis d'avergonyar. Fa uns quants anys les coses anaven així. Nanos que es passaven la vida sense fer res, esperant l'herència dels seus pares i vivien instal·lats en un sofà abduïts totalment per la mandra i la desídia

IVAN

Això havia de ser brutal

IMMA

En el fons era injust, no et sembla? Si convius en aquest món, que mínim que col·laboris en alguna cosa. Van acabar prohibint les herències, precisament per evitar que la societat s'omplís de paràsits

IVAN

Els diners no ho són tot

IMMA

És probable. Els diners no deixen de ser una eina que ens facilita obtenir coses, i som nosaltres els que decidim quines coses obtenim i a quin preu. Però la realitat és que sense diners no podem funcionar i has de ser productiu Ivan... És el que hi ha... Has de fer alguna cosa i quan no fas res entres aquí dins... Ara tu decideixes, però en aquest centre només hi ha una sortida... O reacciones o no et podrem reintroduir a la societat i t'hauràs de quedar tancat

IVAN

Quina és la clau per sortir d'aquí?

IMMA

Entendre com funciona el món

IVAN

Joder

IMMA

Creu-me que un cop l'entens, les coses es veuen d'una altra manera

IVAN

Sembles una dona amb molta seguretat

IMMA

Tu creus?

IVAN

No ho sé... Sembles forta

IMMA

Entenc que jo et pugui cridar l'atenció, però no estiguis pendent del meu físic ni del meu caràcter, parla'm del teu caràcter. Com definiries el teu caràcter?

IVAN

Normal

IMMA

Normal... Però intenta ser una mica més concret. Posa-li un adjectiu.

IVAN

Passiu... o sigui que passiu

IMMA

Passiu, et consideres passiu

IVAN

Sí, una mica

IMMA

Una mica passiu

IVAN

Sí, no sé, no sé molt bé com definir-me

IMMA

El que necessites és obrir-te Ivan, sortir d'aquest estat vegetatiu...

IVAN

I com es fa això?